

Exo. 33:12-23 mws

V. 12

רָאָה

QI_{pv}2_{ms}

Look! (almost an exclamation)

Of mental observation, imperative – see! observe! consider!, give attention to, take heed to, look into, hence look at with interest

הֵעִל

HiphI_{pv}2_{ms}

said of a community or of the people, to lead up (from Egypt), cf. v. 1, Deut. 20:1, Judg. 6:13
bring up persons, out of a place

הוֹדַעְתִּינִי

HiphPf2_{ms}+1_{cs}

to let someone know something, cf. Gen 41:39, to make known, inform, cf. 18:16:20
make known, declare, make one know, cf. v. 13, Deut. 8:3, Jer. 16:21, Ezek. 20:4, 22:2, 43:11,
Isa. 40:14

תִּשְׁלַח

QImp2_{ms}

to send, dispatch, of the person God sends, cf. v. 2, 3:12, 15, 23:20, Num. 20:16
send, God is subject, of angel, cf. v. 2, Gen. 24:7

יִדְעֵתִיךָ

QPf1_{cs}+2_{ms}

to know someone personally, cf. Deut 34:10

know a person, be acquainted with, of God's knowing persons thoroughly, knowing His true servants, recognizing and acknowledging them, = take notice of, regard, cf. Psa. 1:6

בְּשֵׁם

name, God knew Moses by name

name, usually of persons, = 'acknowledge you personally (as mine)' cf. v. 17

מִצָּאתָ

QPf2ms

to obtain, achieve

attain to, find, = gain, secure favor in the eyes of any one, cf. v. 13, 16, 17, 34:9, Num. 11:11, 11:15

חָן

favor, popularity, 'to find favor' cf. v. 13, 16, 34:9, Num. 11:11, 15, Deut. 24:1

favor, acceptance, with God, 'find favor in the eyes of God' cf. v. 13, 16, 17, 34:9

V. 13

אִם

if (realizable condition)

hypoth. particle, if

נִא

surely, following a particle, 'if I have in any way found (favor), cf. Gen 18:3

particle of entreaty or exhortation, I (we) pray now, joined to conjunctions and interjections, used by one craving a favorable hearing, cf. Gen. 34:9, 18:3, 47:29, 50:4

מִצָּאתִי QPflcs

אֲמַצָּא QIpflcs

see above

חָן

see above

הוֹדַעְנִי

HiphIpv2ms+1cs

see above

דְּרָכָיִךְ

way = custom, behavior, divine ways, God's behavior, action, activity, the conduct required by God

way, manner = customary experience or condition, of course of life, or action, undertakings, etc., or moral action and character, of duty, cf. 32:8

way of the Lord = His moral administration, cf. Deut 32:4, 2 Sam 22.31

וְאֵדְעֶיךָ

QIpfCohort1cs+2ms

see above

לְמַעַן

conjunction, with imperfect, so that

in order that

וְרֵאָה

QIpv2ms

see above

כִּי

after verbs of seeing, hearing, saying, noticing, believing, remembering, forgetting and of joy or regretting, it introduces the subordinate clause, that

that, prefixed to sentences depending on an active verb, and occupying to it the place of an accusative, so constantly after verbs of seeing

עַמֶּיךָ

people (with an emphasis on connections of kinship and religious ceremonial), people who worship the same deity

people, a people, nation

V. 14

פְּנֵי

the face of God, or alternatively of Yahweh, as the subject of an action, cf. following verses

face (as turned toward one) = presence, person of Yahweh, cf. v. 15, Deut. 4:37

יֵלְכוּ

QIpf3mp

to go, walk

go, come, walk, of God going before Israel, cf. 13:21, 23:23, 32:34, Num 14:14, Isa. 52:12

וַהֲנַחְתִּי

HiphVCPf1cs

to secure repose, rest, cf. Deut. 3:20, 12:10, 25:19

cause to rest = give rest, give rest to i.e. bring to resting-place

V. 15

אִם

see above

אִין

non-existence, cf. 32:32

particle of negations, is not, are not, was not, were not, with the sense determined by a predicate following, cf. 8:17, Gen. 43:5

פְּנִיָּךְ

see above

הַלְכִים

QPtcmpa

see above

תַּעֲלֶנּוּ

HiphIpfJuss2ms+1cp

see above

V. 16

וּבַמָּה

with preposition, with what? by what means?
with preposition, whereby? Cf. Gen 15:8

יֻדָּע

NiphIpf3ms
to be known, become known, cf. 2:14, 21:36, Lev. 4:14, Deut. 21:1
be made known, be or become known, cf. 21:36

אִפּוֹא

after interrogative particle, wherein now? cf. Isa. 22:1
enclitic particle, then, used in connection with interrogatory pronouns or adverbs, ‘and wherein shall it be known then...?’

כִּי

see above

מִצְאָתִי

QPf1cs
see above

חֵן

see above

בְּלִכְתָּךְ

QInfCs+2ms
see above

וְנִפְּלִינוּ

NiphVCPf1cp
to be treated specially, be excellent
be separated, distinct, ‘and we shall be distinct’

הָאֲדָמָה

earth, arable ground with water and plants

ground, as earth's visible surface, especially as abode of man, cf. 32:12, Num. 12:3, Deut. 6:15, 7:6

V. 17

וְגַם

particle of association and emphasis, emphasizing, also, even

denoting addition, also, moreover, yea, emphasizing the thought of an entire sentence, but more usually the word immediately following, with stress on a particular word, even

הַדְּבָר

word, saying

speech, word, discourse, saying, as the sum of that which is spoken, request

דִּבְרַת

PielPf2ms

to speak, to speak something

speak, speak with persons

אֲעֲשֶׂה

QIpf1cs

to give effect to, do

to carry out, perform, cf. Isa. 42:16

do, = perform a work

כִּי

causal, because

because, the causal sentence follows

מִצְאָת

QPf2ms

see above

חַז

see above

וָאֵדַעְתָּ

QVCIpflcs+2ms

see above

בְּשֵׁם

see above

V. 18

הִרְאֵנִי

HiphIpv2ms+1cs

to let someone see something, show someone, with double accusative, the second accusative comprises things, places, the land, or often much more than simply a person, cf. 9:16, 25:9, 27:8
to cause someone to see something, show, God as subject, cf. 9:16, Gen. 12:1, Deut. 34:1

כְּבוֹדָךְ

Yahweh's glory, seen by Moses, cf. v. 22, 24:16, 17

Honor, splendor, glory, of external condition and circumstances, wealth and splendor, in historic theophanies to moses, cf. v. 22, 16:7, 10, 24:16, 17, 40:34, 35

V. 19

אֵעֱבִיר

HiphIpflcs

to allow to pass by, cf. 1 Sam 16:8-10, Ezek 37:2
to cause to pass by, let pass by

טוֹבֵי

the best things of a place, country or person, beauty, goodness, cf. Gen 24:10, 45:18
happiness, blessing, well-being, cf. Ps. 25:7, 27:13, 31:20, 145:7, Neh. 9:35

עַל

to, towards

from the sense of inclining or impending over, comes to denote contiguity or proximity, by, 'to pass by a place'

פְּנֵיָךְ

לְפָנֶיךָ

before, in the sight of, cf. 20:20, 34:6, Gen .32:22, 2 Sam 15:18

from the sense of face or front, in front of, the presence passed by in front of him, cf. Gen. 32:22

וְקִרְאתִי

QVCPf1cs

to proclaim (announce) the name of Yahweh, cf. 34:5

proclaim

בְּשֵׁם

see above

וְחִנַּתִּי QVCPf1cs

אֶחֱזַן QIpflcs

to favor someone, of God, cf. Gen 33:11, 43:29, Num. 6:25

show favor, be gracious, favor, of God, in the bestowal of favors, usually in the bestowal of redemption from enemies, evils, and sins, cf. Psa. 25:16, 51:3, 56:2

וְרַחַמְתִּי PielVCPf1cs

אֶרְחַם PielIpflcs

to greet (meet) someone with love, take pity on someone, of God, toward a part (members, localities) of human society, cf. Isa. 49:13, 55:7, Psa. 102:14, Jer. 30:18

have compassion, compassionate, usually of God, with accusative of His people, cf. Deut. 13:18, 30:3, Isa. 54:8, 10

V. 20

תּוֹכַל

QIpf2ms

to be able to, be capable of, with infinitive

be able, to do a thing, whether ability be physical, moral, constitutional, or dependent on external authority, usually of man

לִרְאֹת QInfCs

יִרְאֵנִי QIpf3ms+1cs

to see with one's eyes, to see the face, cf. Gen. 33:10

see, specifically of having access to man of rank, cf. v. 23, Gen. 43:3, 5, 46:30, 48:11

פָּנָי

see above

כִּי

see above v. 17

הָאָדָם

individual man, somebody

man, mankind, a man, collective, man, mankind

וַחַי

QVCPf3ms

to be alive, to stay alive

live, have life

V. 21

הִנֵּה

behold, see, calls attention to the following noun

demonstrative particle, lo! behold! pointing to persons or things

מְקוֹם

place, site
standing-place, place, cf. 3:5

וּנְצַבְתָּ

NiphVCPf2ms
to place oneself, cf. 17:9, 34:2, Isa. 21:8
station oneself, take one's stand, for definite purpose, cf. 7:15, 34:2

הַצֹּר

rock, also rocky ground, rock face, as a hiding place, cf. v. 22, 2:10, 19
rocky wall, cliff, cf. v. 22

V. 22

בַּעֲבָרְךָ QInfes

עֲבַרְתָּ QInfes+1cs

to pass by, to pass in front of, cf. 34:6, Job. 9:11
pass along by, pass by, cf. 34:6

כְּבֹדִי

see above

וּשְׂמַתִּיךָ

QVCPf1cs+2ms
to set, put, stand, in a cave, rock-fissure
put, set, in a place

בְּנִקְרַת

cleft, cf. Isa. 2:21
hole, crevice

הַצֹּר

see above

וּשְׂכַתִּי

QVCPf1cs

to set in a blocking position, hold protectively, cf. Psa. 139.11

cover, lay over, so as to screen

כַּפִּי

the hollow, the flat of the hand

hollow, or flat of the hand, palm, anthropomorphism, of Yahweh covering Moses over with his palm, cf. v. 23, Psa. 139:5

עָלֶיךָ

on, over

upon, above, over, with verbs of covering or protecting

עַד

temporal preposition, until

of time, even to, until, during, as far as the limit indicated, including the time previous, during

V. 23

וַהֲסִרְתִּי

HiphVCPf1cs

to remove something, withdraw

cause to (turn aside,) depart, common word for remove, take away, cf. 8:4, 27, 23:25, Deut. 7:15

כַּפִּי

see above

וּרְאִיתָ

QVCPf2ms

see above v. 20

אַחֲרַי

back, of God, cf. v. 8, 26:12

the hinder side, back part, hinder part

וּפְנֵי

see above

יֵרָאוּ

NiphIp3mp

to appear, become visible

be seen, be visible